



## Texte détérioré

— DIVISION DES SEMENCES

### N ET PAILLE

u foin et de la paille, la tonne, les marchés domestiques, le 15 novembre, 1934.

ETOWN, P.E.I.

Nos 1 et 2 ..... \$17.00 à 20.00  
N. S. ..... 20.00 à 21.00  
Nos 1 et 2 ..... 12.00

CARLETON, N.B.

No 1 et 2 ..... 18.00 à 20.00

Q. ..... 18.00

No 2 ..... 15.00

12.00 ..... 10.00

P. Q. ..... 12.50

No 2 ..... 11.00

No 3 ..... 10.50

me, No 2 ..... 7.00

ONT. ..... 14.00

et BROCKVILLE, ONT.

et de tréfle mêlé ..... 15.00 à 16.00

ONT. ..... 14.00

No 1 ..... 18.50 à 19.00  
No 2 ..... 17.50 à 18.50  
No 3 ..... 16.00 à 17.00  
me ..... 10.00

É DU FOIN ET DE LA PAILLE SUR

ÉCHÉS DE BOSTON, NEW YORK

AGO. —

14 novembre 1934.

No 1 ..... Pas d'ordre

No 2 ..... 25.50 à 26.00

légèrement mélangé ..... 25.50 à 26.50

No 1 ..... 25.50 à 26.50

légèrement mélangé ..... 24.00 à 25.00

0.1 ..... 24.50 à 25.50

moyennement mélange ..... 25.50 à 26.50

moyennement mélange ..... 25.50 à 26.50

No 2 ..... 24.50 à 25.00

fortement mélangé ..... 25.00 à 26.50

1 ..... 25.50 à 26.50

No 1 ..... 25.50 à 26.50

No 2 ..... 25.00 à 25.50

me, première coupe ..... 20.50

me, deuxième coupe ..... Pas d'ordre

le 14 novembre 1934.

No 1 ..... 26.00

No 2 ..... 23.50

et de tréfle mêlé, No 1. ..... 26.00

et de tréfle mêlé, No 2. ..... 23.50

13 novembre 1934.

No 1 ..... 27.00 à 28.00

No 2 ..... 24.00 à 26.00

20.00 à 23.00

21.00 à 23.00

18.00 à 21.00

16.50 à 17.25

16.50 à 17.25

15.00 à 19.75

P. CLICHE—Service des Marchés.

Il se convaincra qu'il s'offre encore beaucoup trop d'œufs

donc ces œufs non triés sont-ils au marché? Généralement

cultivateurs qui ont un petit

et qui apportent de temps à

autre un panier ou une caisse

Les aviculteurs qui tirent le

de leurs revenus de leur basse-

en général plus scrupuleux, ils

ont mieux l'importance du

qui est une garantie pour les

deux téressées.

consommateur veut avoir des

blancs, ferme, clair, et à

de couleur uniforme. Il faut

leur du jaune soit uniforme,

et non rayée; il ne faut pas

le moindre symptôme du

du germe qui est causé

leur ou l'incubation. On ob-

ceufs inféconds, sans germes,

et de mettre le coq avec les

si les poules reçoivent une ra-

équilibrée, les blancs sont

clairs. Si les œufs sont

tenus frais jusqu'à ce qu'ils

soient au consommateur, leur

se détériore pas beaucoup.

nière chose que l'on exige d'un

la bonne qualité du contenu,

rosseur et la couleur de l'œuf

ssi beaucoup à obtenir un bon

il faut plaire aux yeux aussi

au goût du consommateur.

ce donc que des œufs de bonne

de dans des emballages attray-

attirerez certainement pas le

ateur si vous lui offrez des

illés, par suite de la saléte des

lesquels pendent les poules.

et pas songer dans ces circons-

obtenir les plus gros prix du

BULLETIN DE LA FERME, Québec, 22 novembre 1934—Volume XXII, No 47

### Les Mères Résolvent le Problème des Rhumes Grâce à ce "Système"

Les mères sont spécialement intéressées au nouveau Système Vicks pour Mieux Maîtriser les Rhumes. Ce Système est inauguré par le nouveau Vicks Va-tro-nol, basé sur une nouvelle idée pour éviter les rhumes — compagnon du Vicks VapoRub, le moyen moderne pour traiter les rhumes. Dans des milliers d'essais cliniques, sous la surveillance de médecins, le Système Vicks a aidé à diminuer le nombre, la durée et les dangers des rhumes. (On trouvera des détails complets sur ce Système dans chaque paquet de Vicks.)

### Conseils de la ménagère

#### POIRES

La saison des poires des différentes variétés s'étend presque jusqu'à Noël. Actuellement, la poire Bartlett est dans son meilleur état, plus tard viendront les poires Anjou, Bosc et Duchesse, toutes des variétés délicieuses lorsqu'elles sont mangées crues et qui peuvent aussi être apprêtées de bien des façons. L'emballage à chaud est meilleur pour faire des conserves de poires que l'emballage à froid.

Les recettes suivantes ont été préparées par la Division des fruits, Ministère fédéral de l'Agriculture:

#### PRUNES

Les prunes sont maintenant abondantes et dans leur meilleur état pour être mises en conserves pour l'hiver. On en trouve plusieurs variétés sur le marché, et il y en a de toutes les couleurs et de tous les goûts.

La grosse prune bleue est excellente pour les conserves; elle a une bonne texture et un bon goût et elle n'exige que très peu de sucre. Les variétés vertes comme les Reine Claude sont un produit d'un fini entièrement différent. On considère depuis longtemps que les confitures de prunes de Damas sont sans égales.

Les recettes suivantes ont été préparées par la Division des fruits du Ministère fédéral de l'Agriculture:

#### CONFITURE DE PRUNES DE DAMAS

Lavez les fruits et coupez en moitiés, en enlevant les noyaux. Cassez quelques noyaux et ajoutez les amandes aux fruits. Versez de l'eau par-dessus les prunes jusqu'à ce qu'elles soient presque recouvertes. Chauffez lentement jusqu'à point d'ébullition et faites cuire une demi-heure. Mesurez une quantité égale de sucre et ajoutez. Faites mijoter 1 heure et versez dans des contenants stérilisés. Bouchez immédiatement.

Une grosse variété appelée "Grand Duc" fait une marinade sucrée excellente.

#### CONSERVES DE PRUNES

Servez-vous de n'importe quelle variété de prunes ou de deux ou trois variétés ensemble.

Prenez des prunes qui ne sont pas tout à fait mûres. Lavez et écrasez les fruits et mettez la marmite dans un four à feu très lent ou au-dessus d'un feu très bas pendant une demi-heure ou jusqu'à ce que tout le jus en soit sorti. Mettez 1 tasse de sucre pour deux tasses de prunes. Faites bouillir 3 minutes. Versez dans des bocaux stérilisés et bouchez.

### C'EST LE FOIE QUI FAIT QUE VOUS VOUS SENTEZ SI MISÉRABLE

#### Stimulez la Bile de Votre Foie — Pas besoin de Calomel.

Pour que vous vous sentiez bien portant et heureux, il faut que votre foie déverse chaque jour deux livres de liquide biliaire dans vos intestins. Sans cette bile, des ennemis surviendront. Mauvaise digestion, indigestion, diarrhée, Polson dans le corps. Débâlement général.

Comment pouvez-vous vous attendre à corriger complètement pareil état par des agents qui font simplement montrant de vertus: sa, bulles, eaux minérales, bains ou gommeux, laxatifs ou sédatifs? Ils ne stimulent pas votre foie.

Vous avez besoin des Carter's Little Liver Pills (Pills à l'huile Carter pour le Foie). Purement végétales. Inoffensives, délicates, rapides et sûres. Demandez-les par leur nom. Retenez les succédanés. 24c. chez tous les pharmaciens.

### SECTION FÉMININE

## Chronique de la Crèche

### Voleur de filles

Elle eût pu s'en exempter, mais elle avait tenté à courir la grande aventure de la domesticité en ville. Sans doute avait-elle été un peu désarçonnée lorsqu'à ses demandes de renseignements, on avait répondu. Il y a, à Québec, quatre mille chômeuses dont plusieurs, isolées, orphelines, délaissées, réduites à la misère noire; si elle avait, à la campagne, de quoi manger, se vêtir et se coucher, elle était cent fois mieux d'y rester que de venir faire queue dans les bureaux de placement ou encore maladroitement se placer elle-même.

Par malheur, elle était d'un groupe où les étourdis, parlant plus fort, sont plus facilement entendus.

— Moi, de toi, j'irais pareil. D'abord, tu as de l'apparence. Tu es grande, solide et charpentée, tu annonces la santé. Tu as l'air honnête. Et puis.... ah! je voudrais bien avoir ces yeux-là, moi! .... Ça ne me coûterait pas d'aller me présenter. Je t'assure que je dépasserais vite en chemin toutes les chômeuses de Québec. Te placer, toi? je ne te donne pas une journée en ville à rien faire....

Et c'est vrai qu'elle se plaça facilement.

Imaginez-vous, écrivit-elle à ses parents, que j'étais encore à bord du train et que déjà j'avais une bonne adresse. Et c'est où je travaille. L'homme et la femme seuls. Lui, un homme un peu âgé; elle, à peu près de mon âge. C'est du drôle de monde mais ils me paient bien. Le reste, ça ne me regarde pas. Ils m'ont dit de faire ma religion et que si je savais me mêler de mes affaires, ils me garderaient longtemps. J'ai douze piastres par mois. Partout, c'est huit, disent-ils. Comptez-vous que je suis chanceuse! Dites à M. le Curé de ne pas s'inquiéter, que je suis correcte et que je viens le rester....

Puis, progressivement mais comme par fatalité, ce furent la négligence, l'émancipation et la déchéance. Ni les conversations, ni les exemples, ni les fréquentations ne pouvaient conduire à autre chose. L'histoire de centaines de braves filles, excellentes en leur milieu moins dangereux et mieux surveillés, se répeta.

Humiliée, désespérée, sans le sou, elle vint se réfugier à l'Hôpital de la Miséricorde.

Ce séjour lui valut sa réfection morale. Il y eut reviviscence de la première éducation; l'esprit de foi et les soucis surnaturels reprirent le dessus. Vraie conversion, vraie consolation aussi. L'âme triomphait de la chair. La grâce avait vaincu l'animalité. Et notre rachetée, après six mois, nantie d'excellentes résolutions, humble désormais, sage, et prudente.... et mère, allait repartir pour le monde redoutable qui lui avait fait tant de mal.

Elle s'en alla au Foyer des jeunes filles et choisit judicieusement, avec la Directrice, une place des plus recommandables.

— Voulez-vous, pour plus de sûreté, aller voir cela? Si c'est comme vous désirez, vous viendrez chercher votre valise.

— Très bien, Mademoiselle.

— Alors, je vous appelle un taxi. Et je téléphone à la dame.

Sitôt dit, sitôt fait.

Mais au bout d'une demi-heure, la dame avertissait au Foyer que sa servante n'arriverait toujours pas.

Ennui! Inquiétude! Angoisse des bonnes âmes, mais obscurité complète!

Le soir, à la Crèche, revenait, éproulée, consternée, notre fille. Et elle raconta son odyssée.

Le chauffeur, sans dire un mot, l'avait conduite à une certaine maison d'apparence cossue, et toujours silencieux, l'avait introduite.